



**PSAT 8/9**

---

# Bluebook Test Directions

Translated into Arabic for Students

## Notes to the Proctor

**Using this document on test day:**

Distribute this document once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or displayed in Bluebook. Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period. Students may **not** be given additional time, unless approved by College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

## ملاحظات للطالب

فيما يلي ترجمة للتعليمات التي سيقروها المراقب بصوت عالٍ، فضلاً عن تلك المكتوبة التي ستجدها في Bluebook. سيُتلو المراقب التعليمات باللغة الإنجليزية، وعليك متابعتها. إذا كان لديك أي أسئلة حيال ما يتلوه المراقب، فلتتفضل برفع يدك.

- قد لا تتطابق هذه التعليمات المترجمة -مطابقة حرفية- مع ما يقرؤه المراقب، إلا إن المعلومات ذات الصلة هي نفسها.
- قد يتخطى المراقب بعض الإرشادات التي لا تنطبق على وضعك الخاص بخوض الاختبار.
- يُمكنك الاحتفاظ بهذا المُستند على سطح مقعدك طوال مُدة الاختبار، ولكن عليك أن تُعيده إلى المراقب عقب انتهاء الاختبار.
- لا يجوز لك استخدام هذا المُستند كمْسودة.
- قد يتلو عليك المراقب تعليمات إضافية باللغة الإنجليزية، إذا كان مُصرحاً لك بترتيبات خاصة لأداء الاختبار.
- انتبه إلى الأيقونات التي يتكرر استخدامها في هذا المُستند؛ فهي تُشير إلى معلومات مُعيّنة:

التعليمات الموجودة في Bluebook



يشير النص المظلل إلى التعليمات التي سردها المراقب.

## 1 نص يوم الاختبار

### 1.1 مرحبًا

مرحبًا. اليوم، ستخضعون لاختبار PSAT 8/9، الذي يركز على ما تتعلمونه الآن. وهو فرصة لاكتشاف الجوانب التي ربما تحتاجون إلى تحسينها.

يُرجى الإنصات جيدًا لهذه التعليمات. سأوافيكم برمز البدء حالما أنتهي. إذا لم تكملوا تسجيل الدخول بعد، فتوقفوا مؤقتًا حتى أكمل القراءة. يمكنكم الانتهاء من تسجيل الدخول لاحقًا.

إذا كنتم ترغبون في المتابعة أثناء قراءة هذه التعليمات، انقرروا على **Review the Instructions (مراجعة التعليمات)**. إذا لم تنتقلوا إلى شاشة رمز البدء بعد، انقرروا فوق **Help (المساعدة) ثم Verbal Instructions (التعليمات الشفهية)**.

لقد وافقتم على اتباع القواعد والحفاظ على سرية محتوى الاختبار. سأطرد أي شخص يحاول خرق القواعد، وسأغلق نتائجهم. قد يُحرم أيضًا من خوض اختبارات College Board مُستقبلًا.

يجب أن يكون Bluebook هو التطبيق الوحيد المفتوح على أجهزتك ما لم تكونوا تستخدمون تقنيات مساعدة مصرح بها. سترصد أي تطبيقات أخرى مفتوحة ويمكن أن يؤدي ذلك إلى إلغاء نتيجتكم. أغلقوا جميع التطبيقات الأخرى الآن.

هل يحتاج أي شخص إلى المزيد من الوقت لإغلاق التطبيقات الأخرى؟

### 1.2 الاستراحات وفحص المكاتب

يقيس Bluebook الوقت لكل شخص على حدة، وسيخبركم متى يحين وقت الاستراحة. قد تبدأ الاستراحة في أوقات مختلفة قليلًا عن بجانبكم، لذا يُرجى الالتزام بالهدوء في جميع الأوقات.

لأخذ استراحة في أي وقت آخر، انتقلوا إلى قائمة **More (المزيد)** وانقرروا على **Unscheduled Break (استراحة غير مجدولة)**. ستُضَيَعون من وقت الاختبار إذا حصلتم على استراحة غير مجدولة.

إذا كانت لديكم ترتيبات تيسيرية للحصول على استراحة حسب الحاجة، فحددوا **Pause (إيقاف مؤقت)** أسفل المؤقت بدلًا من ذلك حتى لا تضيّعوا من وقت الاختبار. سأمر عليكم قريبًا للتأكد من أن مكاتبكم خالية كما هو موضح في تطبيق Bluebook. سأسلمكم أيضًا أي أدوات تتعلق بترتيباتكم التيسيرية. وإذا حضرتم آلة حاسبة؛ فسأؤكد أنه مسموح بها.

إذا كان لديكم هواتف، أو ساعات ذكية، أو أجهزة محظورة أخرى؛ يجب عليكم إيقاف تشغيلها، ووضعها جانبًا الآن.

لا بد أن يكون معكم مسودة واحدة (1)، وسأجمعها بعد الاختبار، لذا لا تمزقوها. اكتبوا أسماءكم كاملة في الزاوية العلوية اليمنى. إن لم يكن لديكم ورقة مسودة، فأخبروني عندما أمر بمكاتبكم.

### 1.3 وسائل دعم الترتيبات التيسيرية للاختبارات

إذا أجرى الطلاب الاختبار باستخدام قارئ الشاشة، أو تقنية مساعدة أخرى؛ سيقراً المراقب:

إذا كنت تستخدم تقنية تحويل الكلام إلى نص، أو قارئ شاشة، أو تقنية مساعدة أخرى مصرح باستخدامها؛ فقد حان الوقت الآن للتأكد من أنها تعمل. إذا خصصتم إعداداتكم في أثناء التدريب، فقد تحتاجون إلى تكرار هذه الخطوة الآن. تذكّر، أنه يمكنك استخدام الخصائص المدمجة على جهازك.

تتوفر المزيد من المعلومات على صفحة المساعدة لـ Bluebook.

إذا أجرى الطلاب الاختبار باستخدام قارئ بشري؛ سيقرأ المُراقب:

يجب على القراء قراءة الأسئلة بصوت عالٍ كلما طُلب. من الضروري الالتزام بقراءة ما هو مكتوب بالنص فقط. ممنوع عليهم الشرح، حتى لو طلب الطالب.

إذا أجرى الطلاب الاختبار باستخدام ناسخ؛ سيقرأ المُراقب:

يجب على الناسخين كتابة الإجابات، والتصحيحات التي يملئها الطلاب فقط. وعليهم ألا يدفعوا الطلاب بأي طريقة يمكن أن ينتج عنها استجابة مختلفة. سيقرأ الناسخون إجابات الطلاب عليهم إذا أرادوا مراجعتها.

إذا أجرى الطلاب الاختبار باستخدام **raised line drawings** (الرسومات الخطية البارزة)؛ سيقرأ المُراقب:

تحتوي الرسومات الخطية البارزة على العلامات والأرقام نفسها التي ستسمعها ضمن الأوصاف التفصيلية.

## 1.4 التعليمات النهائية

يُرجى الانتباه جيدًا إلى هذه التعليمات النهائية.

لا تغادروا حتى أتأكد من تقديم إجاباتكم، وأسمح لكم بالانصراف. لا تغلقوا أجهزة الكمبيوتر المحمولة أو الأجهزة اللوحية قبل ذلك. نشرت تذكيرًا هنا.

إذا كنتم بحاجة إلى مساعدة، أو مسوِّدة إضافية في أي وقت، فارفعوا أيديكم وسأتي إليكم. تذكروا أن تكتبوا أسماءكم بالكامل على المسودة الإضافية.

هل لدى أحد أي أسئلة؟

سأعطيك رمز البدء بعد لحظات. عند إدخال الرمز والنقر فوق **Start Test** (بدء الاختبار)، سيبدأ مؤقتكم ويمكنك البدء في الاختبار.

إذا لم تظهر شاشة رمز البدء بعد، فانتهوا من تسجيل الدخول.

سأقرأ عليكم رمز البدء الآن وأكتبه على السبورة. حطًا موفَّقًا!

## 1.5 نظرة عامة على الاختبار

فيما يلي ترجمة لتوجيهات النظرة العامة على لاختبار، والموضحة في Bluebook.

تتألف كل من الاختبارات الرقمية: SAT، وPSAT/NMSQT، وPSAT 10، وPSAT 8/9، من قسم القراءة والكتابة وقسم الرياضيات.

### الجزء 1: القراءة والكتابة (54 سؤالًا)

هناك وحدتان في جزء القراءة والكتابة. تحتوي كل وحدة على 27 سؤالًا.

يتضمن كل سؤال فقرة واحدة أو أكثر، والتي قد تتضمن جدولًا أو رسمًا بيانيًا. اقرأ كل فقرة وسؤال بعناية، ثم اختر أفضل إجابة عن السؤال بناءً على الفقرة (الفقرات). جميع الأسئلة في هذا القسم هي أسئلة اختيارات متعددة مع أربعة خيارات للإجابات. لكل سؤال إجابة صحيحة واحدة.

### الجزء 2: الرياضيات (44 سؤالًا)

هناك وحدتان في جزء الرياضيات. تحتوي كل وحدة على 22 سؤالًا.

### الوحدات

وفي كل جزء، وحدتان بتوقيتين منفصلين. يمكنك مراجعة إجاباتك في وحدة معينة إذا كان الوقت يسمح بذلك. عندما يصل المؤقت إلى الصفر، ستنتقل تلقائيًا إلى التالي. بمجرد الانتقال من أي وحدة، لا يمكنك العودة إليها.

### توجيهات الأجزاء

تظهر توجيهات الإجابة عن الأسئلة في بداية كل جزء. يمكنك العثور على هذه التوجيهات في الزاوية العلوية اليسرى من شاشة كل سؤال.

## 1.6 تعليمات الوحدة من قسم القراءة والكتابة

فيما يلي ترجمة للتعليمات المعروضة في Bluebook لكل من وحدات القراءة والكتابة.



### التعليمات

تتناول الأسئلة الواردة في هذا القسم عددًا من مهارات القراءة والكتابة المهمة. يتضمن كل سؤال فقرة واحدة أو أكثر، والتي قد تتضمن جدولًا أو رسمًا بيانيًا. اقرأ كل فقرة وسؤال بعناية، ثم اختر أفضل إجابة عن السؤال بناءً على الفقرة (ال فقرات).

جميع الأسئلة في هذا القسم هي أسئلة اختيارات متعددة مع أربعة خيارات للإجابات. لكل سؤال إجابة صحيحة واحدة.

## 1.7 تعليمات وحدة الرياضيات

فيما يلي ترجمة للتعليمات والصفحة المرجعية المعروضة في Bluebook لنموذجي الرياضيات.



### التوجيهات

تتناول الأسئلة الواردة في هذا القسم عددًا من المهارات الحاسوبية المهمة.

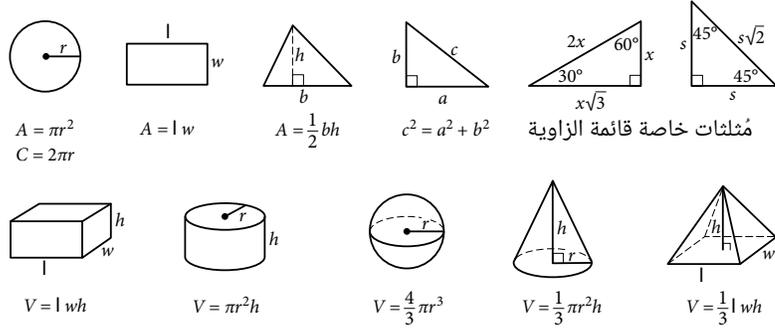
يُسمح باستخدام الآلة الحاسبة في جميع الأسئلة. يمكن استخدام صفحة مرجعية وآلة حاسبة وهذه التعليمات طوال مدة الاختبار.

ما لم يُذكر خلاف ذلك:

- تمثل جميع المتغيرات والتعبيرات أرقامًا حقيقية.
- الأشكال المقدمة مرسومة وفقًا لنطاقها.
- كل الأشكال مسطحة.
- مجال دالة معينة  $f$ ، هو مجموعة جميع الأرقام الحقيقية  $x$  حيث  $f(x)$  رقم حقيقي.
- بالنسبة إلى أسئلة الاختيارات المتعددة، عليك حل كل مسألة، واختيار الإجابة الأفضل من بين الخيارات المُقدّمة. لكل سؤال من أسئلة الاختيارات المتعددة إجابة صحيحة واحدة.
- بالنسبة لـ الأسئلة القائمة على استجابة الطلاب، عليك حل كل مسألة وإدخال إجابتك على النحو الموضح أدناه.
- إذا وجدت أكثر من إجابة واحدة صحيحة، أدخل إجابة واحدة فقط.
- يمكنك إدخال ما يصل إلى 5 أحرف للإجابة الموجبة وما يصل إلى 6 أحرف (بما في ذلك علامة السالب) للإجابة السالبة.
- إذا كانت إجابتك عبارة عن كسر لا يتسع في المساحة المتاحة، فيمكنك إدخال المعادل العشري.
- إذا كانت إجابتك عبارة عن رقم عشري لا يتسع في المساحة المتاحة، فيمكنك إدخاله عن طريق الاختصار أو التقريب إلى الرقم الرابع.
- إذا كانت إجابتك عبارة عن عدد كسري (مثل  $3\frac{1}{2}$ )، فيمكنك إدخاله بصيغة الكسر غير الصحيح ( $7/2$ ) أو بصيغة عشرية معادلة (3.5).
- لا تدخل رموزًا مثل علامة النسبة المئوية أو الفاصلة أو علامة الدولار.

أمثلة		
طريقة غير مقبولة؛ لن تحصل على درجة.	الطرق المقبولة لإدخال الإجابة	الإجابة
31/2	3.5	3.5
3 1/2	3.50	
	7/2	
0.66	2/3	2/3
.66	.6666	
0.67	.6667	
	0.666	
.67	0.667	
-33	-1/3	-1/3
	-.3333	
-0.33	-0.333	

### الصفحة المرجعية



عدد درجات القوس في الدائرة يساوي 360.  
 عدد الزوايا نصف القطرية للقوس في الدائرة يساوي  $2\pi$ .  
 مجموع قياسات زوايا المثلث يساوي 180 درجة.